



ЗАО «ЗУБР ОВК» РОССИЯ, 141002, Московская область, г. Мытищи 2, а/я 36

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в характеристики изделия без предварительного уведомления. Приведенные иллюстрации не являются обязательными. Ответственность за опечатки исключается.

ЗАТ «ЗУБР ОВК», Московська область, м. Митіщи 2, п/с 36

Виробник залишає за собою право вносити зміни в характеристики виробу без попереднього повідомлення. Приведені ілюстрації не є обов'язковими. Відповідальність за друкарські помилки виключається.

«ЗУБР ОВК» ЖШҚ РЕСЕЙ, Мәскеу облысы, Мытищи қаласы 2, п/ж 36

Өндіруші алдынала ескертусіз құралдың мінездемесіне өзгертулерді қабылдауға құқылы. Көрсетілген суретте міндетті болып табылмайды. Жазбадағы жіберілген қателіктер жауапкершілікке тартылмайды.

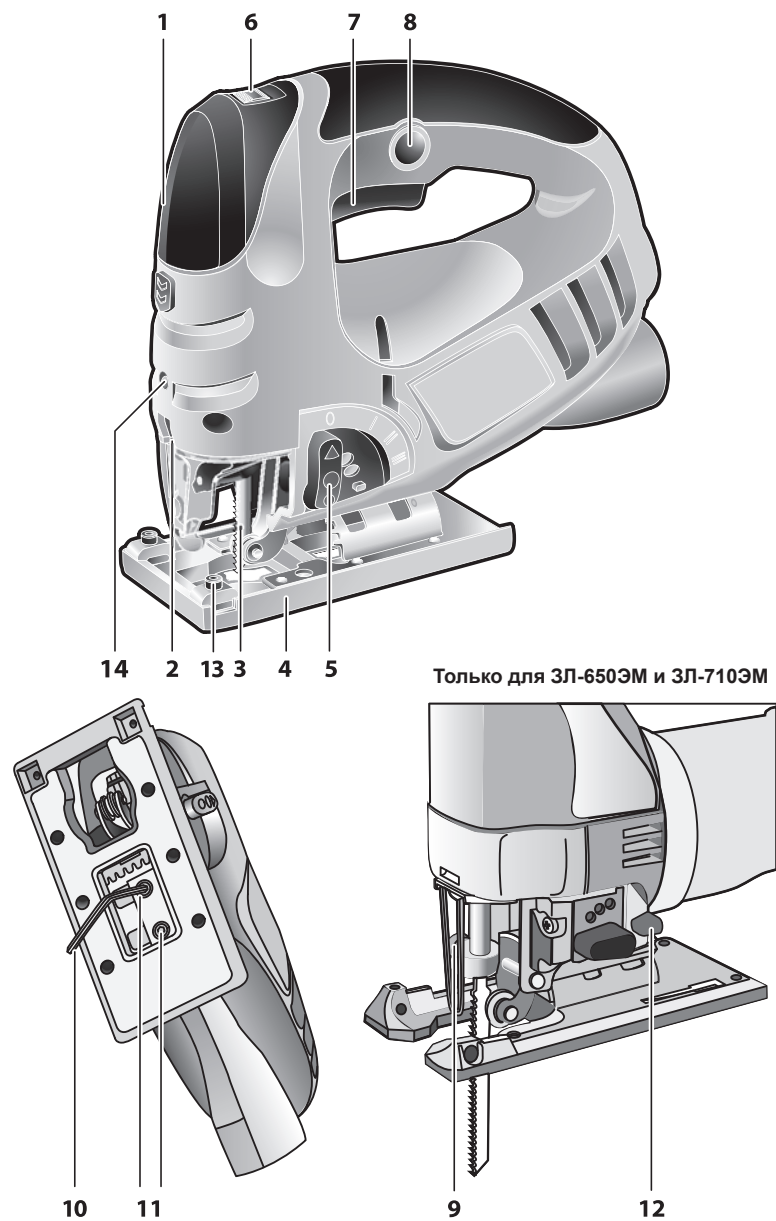
www.zubr.ru

Версия: 191214

Руководство по эксплуатации

Лобзик электрический

ЗЛ-570Э_z01 | ЗЛ-650ЭМ | ЗЛ-710Э | ЗЛ-710ЭМ



Уважаемый покупатель!

При покупке изделия:

- ▶ требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно комплекту поставки;
- ▶ убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом и содержит дату продажи, штамп магазина и подпись продавца.

Перед первым включением изделия внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации и строго выполняйте содержащиеся в нем требования. Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с изделием и избежите ошибок и опасных ситуаций. Храните данное руководство в течение всего срока службы Вашего изделия.

Помните! Изделие является источником повышенной травматической опасности.

Назначение и область применения

Лобзик электрический предназначен для продольного, поперечного, косоугольного и фигурного пиления дерева, фанеры, древесностружечных плит (кроме асбестосодержащих), металла, сплавов и аналогичных материалов, а также пластмасс (при установке соответствующего ножовочного полотна).

Внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации, в том числе раздел «Инструкции по безопасности» и Приложение «Общие правила техники безопасности». Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с инструментом и избежать ошибок и опасных ситуаций.

Изделие предназначено для непродолжительных работ в бытовых условиях, в районах с умеренным климатом с характерной температурой от -20 до +40 °C, относительной влажностью воздуха не более 80% и отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

Изделие соответствует требованиям Технических регламентов Таможенного союза:

- ▶ ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования» ст. 4, абзацы 1–5, 9;
- ▶ ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» ст. 4, абзацы 2, 3.

Настоящее руководство содержит самые полные сведения и требования, необходимые и достаточные для надежной, эффективной и безопасной эксплуатации изделия.

В связи с продолжением работы по усовершенствованию изделия, изготовитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отраженные в настоящем руководстве и не влияющие на эффективную и безопасную работу изделия.

⚠ ВНИМАНИЕ

Отдельные узлы изделия во время работы нагреваются.

Применение изделия в промышленных и промышленных объемах, в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок, снижает срок службы изделия.

Технические характеристики

Артикул	ЗЛ-570Э_z01	ЗЛ-650ЭМ	ЗЛ-710Э	ЗЛ-710ЭМ
Номинальное напряжение питания, В	220	220	220	220
Частота, Гц	50	50	50	50
Номинальная потребляемая мощность, Вт	570	650	710	710
Частота холостого хода, ход/мин	500-3000	0-3100	500-3000	500-3000
Наибольшая глубина пиления в дереве / стали, мм	65 / 8	60 / 10	100 / 10	100 / 10
Угол пиления, град	±47	±45	±45	±45
Тип хвостовика сменных полотен	EU	EU	EU, US	EU, US
Быстрозажимной патрон	есть	нет	есть	нет
Лазерный указатель	нет	нет	есть	нет
Маятниковый ход	есть	есть	есть	есть
Переключение направлений обдува	нет	есть	нет	есть
Диаметр пылеотводного патрубка, мм	35	35	35	35
Уровень звукового давления (к=3), дБ	88	84	88	85
Уровень звуковой мощности (к=3), дБ	99	95	99	96
Среднеквадратичное виброускорение (к=1.5), м/с²	9,87	10	11,387	10
Класс безопасности по ГОСТ 12.2.007.0-75	II	II	II	II
Масса изделия, кг	1.8	1.8	2.6	2.6
Срок службы, лет	5	5	5	5

Комплект поставки

Лобзик электрический	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Ключ зажимной	1 шт.	2 шт.	1 шт.	2 шт.
Полотно ножовочное*	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Продольный упор	1 шт.	–	–	1 шт.
Переходник для пылесоса	1 шт.	–	–	–
Инструкции по безопасности	1 экз.	1 экз.	1 экз.	1 экз.
Руководство по эксплуатации	1 экз.	1 экз.	1 экз.	1 экз.

* Ножовочное полотно, поставляемое в комплекте, является образцом и не рассчитано на эффективную работу.

ВНИМАНИЕ

Убедитесь, что на изделии и комплекте принадлежностей отсутствуют повреждения, которые могли возникнуть при транспортировании.

заполняется сервисным центром
заповнюється сервісним центром
кызмет көрсету орталыгымен толтырылады

Сервисный центр
Сервісний центр
Қызмет көрсету орталығы

Мастер
Майстер
Шебер

фамилия / прізвище / тегі

Код неисправности
Код несправності
Жарамсыздық коды

М.П.
сервисного центра
сервісного центру
кызмет көрсету орталыгының

заполняется сервисным центром
заповнюється сервісним центром
кызмет көрсету орталыгымен толтырылады

Сервисный центр
Сервісний центр
Қызмет көрсету орталығы

Мастер
Майстер
Шебер

фамилия / прізвище / тегі

Код неисправности
Код несправності
Жарамсыздық коды

М.П.
сервисного центра
сервісного центру
кызмет көрсету орталыгының

заполняется сервисным центром
заповнюється сервісним центром
кызмет көрсету орталыгымен толтырылады

Сервисный центр
Сервісний центр
Қызмет көрсету орталығы

Мастер
Майстер
Шебер

фамилия / прізвище / тегі

Код неисправности
Код несправності
Жарамсыздық коды

М.П.
сервисного центра
сервісного центру
кызмет көрсету орталыгының

Инструкции по применению

Устройство

- 1 Выключатель лазерного указателя (только для ЗЛ-710Э)
- 2 Лазерный указатель (только для ЗЛ-710Э)
- 3 Ножовочное полотно
- 4 Лыжа-основание
- 5 Переключатель маятникового хода
- 6 Регулятор частоты ходов пилки
- 7 Выключатель
- 8 Фиксатор выключателя
- 9 Рычаг фиксации пилкодержателя (для ЗЛ-650ЭМ и ЗЛ-710ЭМ - зажимной винт)
- 10 Ключ затяжной
- 11 Фиксирующие болты
- 12 Переключатель направлений обдува (только для ЗЛ-650ЭМ и ЗЛ-710ЭМ)
- 13 Фиксатор направляющей (только для ЗЛ-570_201 и ЗЛ-710ЭМ)
- 14 Винт регулировочный (только для ЗЛ-710Э)

Подготовка к работе

⚠ ВНИМАНИЕ

Все работы по сборке и обслуживанию (в том числе установку ножовочного полотна) производите только при отключенном из электросети изделия.

Для установки/снятия ножовочного полотна:

Для ЗЛ-570Э_201 и ЗЛ-710Э: отведите в сторону рычаг 9 пилкодержателя, установите в патрон полотно и отпустите рычаг 9;

Для ЗЛ-650ЭМ и ЗЛ-710ЭМ: отпустите винт 9, установите в патрон полотно и КРЕПКО затяните винт.

⚠ ВНИМАНИЕ

Во избежание травм и повреждений, установку сменного инструмента проводите в защитных перчатках.

В зависимости от предстоящей работы и обрабатываемого материала, регулятором 6 уста-

новите необходимую частоту ходов пилки: вращение колеса по стрелке в направлении «+» увеличивает частоту ходов, вращение в обратном направлении – уменьшает.

Примечание! Для пиления мягких материалов устанавливайте наибольшую частоту ходов, для пиления твердых – меньшую.

При необходимости пиления под углом, ослабьте винт(ы) 11, сдвиньте лыжу-основание 4 на нужный угол и КРЕПКО затяните винт(ы).

⚠ ВНИМАНИЕ

Пиление под углом производится только по прямой. Изменение направления пиления может привести к поломке пильного полотна и, как следствие, к травмам.

Примечание! При фигурной резке используйте только специализированные ножовочные полотна. Использование других по типу и назначению полотен может привести не только к некачественной обработке заготовок, но и к возможному перегреву двигателя и, как следствие, к поломке изделия.

При необходимости использования упора для ровного пиления (только для ЗЛ-570Э_201 и ЗЛ-710ЭМ), установите его в ушки на лыже-основании, отрегулируйте вылет в соответствии с необходимой шириной пиления и закрепите винтами.

Подготовьтесь к работе:

- ▶ убедитесь, что в заготовке отсутствуют металлические детали (гвозди, шурупы);
- ▶ при резке металлических заготовок, а также легких сплавов, меди, латуни, алюминия и т.п. подложите тонкий лист мягкого дерева, фанеры или оргалита для получения ровного и чистого края реза;
- ▶ при необходимости закрепите обрабатываемую заготовку;
- ▶ приготовьте и оденьте средства защиты: перчатки, очки, наушники.

Порядок работы

Подключите изделие к сети.

⚠ ВНИМАНИЕ

Перед подключением убедитесь, что клавиша выключателя не нажата и не зафиксирована в нажатом положении.

Для включения изделия нажмите клавишу

выключателя 7.

Примечание! Допускается регулировка частоты вращения регулятором 6 непосредственно во время работы изделия **БЕЗ НАГРУЗКИ**.

Для включения/выключения лазерной направляющей (только для ЗЛ-710Э) нажмите клавишу 1.

Для регулировки скорости прямолинейного пиления изменяйте маятниковый ход пильного полотна переключателем 5.

Примечание! Маятниковый ход полотна может использоваться только для пиления мягкого дерева и тонколистового металла. Чем больше маятниковое движение полотна, тем быстрее скорость прохождения полотна, тем быстрее скорость прохождения и ниже качество края реза.

Для фиксации клавиши включения при продолжительном пилении на максимальных оборотах полностью нажмите клавишу 7, утопите кнопку 8 и отпустите клавишу. Для снятия фиксации повторно нажмите клавишу 7.

По окончании работы выключите изделие, отпустив клавишу выключателя.

⚠ ВНИМАНИЕ

После выключения пильное полотно еще некоторое время продолжает двигаться. Во избежание травм и повреждений **НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ** к нему до полной остановки и не пытайтесь тормозить его руками или иными предметами.

⚠ ВНИМАНИЕ

В процессе работы сменным инструментом сильно нагревается. При необходимости извлечения дождитесь его остывания или используйте защитные перчатки.

Рекомендации по эксплуатации

Убедитесь, что напряжение Вашей сети соответствует номинальному напряжению изделия.

Включайте изделие в сеть только тогда, когда Вы готовы к работе.

Перед первым использованием изделия вклю-

чите его без нагрузки и дайте поработать 10–20 секунд на каждом из режимов. Если в это время Вы услышите посторонний шум, почувствуете повышенную вибрацию или запах гари, выключите изделие, отсоедините кабель питания от сети и установите причину этого явления. Не включайте изделие, прежде чем будет найдена и устранена причина неисправности.

Во избежание несчастных случаев, каждый раз перед включением изделия в сеть проверяйте выключенное положение клавиши включения 7 и кнопки блокировки 8.

Для работы рекомендуем использовать сменный инструмент марки «ЗУБР».

Обеспечьте хорошее освещение и порядок на рабочем месте - недостаточное освещение и посторонние предметы могут привести к повреждениям инструмента и травмам.

При использовании изделия расположите сетевой кабель вне рабочей зоны.

Не прилагайте излишних усилий при работе с изделием. Это не ускорит процесс пиления, но может снизить качество работы и сократить срок службы изделия.

Для исключения перегрева делайте перерывы в работе, достаточные для охлаждения изделия.

Регулярно проверяйте состояние сетевого кабеля. Не допускайте повреждения изоляции, загрязнения агрессивными и токопроводящими веществами, чрезмерных тянущих и изгибающих нагрузок.

⚠ ВНИМАНИЕ

Поврежденный кабель подлежит немедленной замене в сервисном центре.

Выключайте изделие из сети сразу же по окончании работы.

Выключайте изделие только клавишей 7. Не выключайте, просто отсоединяя кабель от сети (вынимая вилку из розетки).

Периодически очищайте от грязи и пыли корпус изделия, кабель и вентиляционные отверстия.

⚠ ВНИМАНИЕ

Все работы по техническому обслуживанию должны проводиться при отключенном от сети кабеле.

Изделие не требует другого специального обслуживания.

Все прочие работы (в том числе ремонтные) должны проводиться только специалистами сервисных центров.

заполняется сервисным центром
заполняется сервисным центром
квизмет корсету орталыгымен толтырылады

D

Дата приема
Дата приёму
Қабылдау уақыты
Дата выдачи
Дата выдачі
Берілген уақыты
Особые отметки
Особливі відмітки
Айрықша белгілер

М.П.

ОТРИВНОЙ ТАЛОН
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН
ЎЗБЕЛІ ТАЛОН

D

Изделие
Виріб
Құрал
Дата продажи
Дата продажу
Сату уақыты
Дата приема
Дата приёму
Қабылдау уақыты
Дата выдачи
Дата выдачі
Берілген уақыты
Клиент
Клієнт
Тапсырыскер

заполняется сервисным центром
заполняется сервисным центром
квизмет корсету орталыгымен толтырылады

E

Дата приема
Дата приёму
Қабылдау уақыты
Дата выдачи
Дата выдачі
Берілген уақыты
Особые отметки
Особливі відмітки
Айрықша белгілер

М.П.

ОТРИВНОЙ ТАЛОН
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН
ЎЗБЕЛІ ТАЛОН

E

Изделие
Виріб
Құрал
Дата продажи
Дата продажу
Сату уақыты
Дата приема
Дата приёму
Қабылдау уақыты
Дата выдачи
Дата выдачі
Берілген уақыты
Клиент
Клієнт
Тапсырыскер

заполняется сервисным центром
заполняется сервисным центром
квизмет корсету орталыгымен толтырылады

F

Дата приема
Дата приёму
Қабылдау уақыты
Дата выдачи
Дата выдачі
Берілген уақыты
Особые отметки
Особливі відмітки
Айрықша белгілер

М.П.

ОТРИВНОЙ ТАЛОН
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН
ЎЗБЕЛІ ТАЛОН

F

Изделие
Виріб
Құрал
Дата продажи
Дата продажу
Сату уақыты
Дата приема
Дата приёму
Қабылдау уақыты
Дата выдачи
Дата выдачі
Берілген уақыты
Клиент
Клієнт
Тапсырыскер

заполняется сервисным центром
заповнюється сервісним центром
кызмет көрсету орталыгымен толтырылады

Сервисный центр
Сервісний центр
Қызмет көрсету орталығы

Мастер
Майстер
Шебер

фамилия / прізвище / тегі

Код неисправности
Код несправності
Жарамсыздық коды

М.П.
сервисного центра
сервісного центру
кызмет көрсету орталыгының

заполняется сервисным центром
заповнюється сервісним центром
кызмет көрсету орталыгымен толтырылады

Сервисный центр
Сервісний центр
Қызмет көрсету орталығы

Мастер
Майстер
Шебер

фамилия / прізвище / тегі

Код неисправности
Код несправності
Жарамсыздық коды

М.П.
сервисного центра
сервісного центру
кызмет көрсету орталыгының

заполняется сервисным центром
заповнюється сервісним центром
кызмет көрсету орталыгымен толтырылады

Сервисный центр
Сервісний центр
Қызмет көрсету орталығы

Мастер
Майстер
Шебер

фамилия / прізвище / тегі

Код неисправности
Код несправності
Жарамсыздық коды

М.П.
сервисного центра
сервісного центру
кызмет көрсету орталыгының

Следите за исправным состоянием изделия. В случае появления подозрительных запахов, дыма, огня, искр следует выключить аппарат, отключить его от сети и обратиться в специализированный сервисный центр.

Если у вас есть сомнения в исправности изделия, немедленно прекратите его эксплуатацию.

В силу технической сложности изделия, критерии предельных состояний не могут быть определены пользователем самостоятельно. В случае явной или предполагаемой неисправности обратитесь к разделу «Возможные неисправности и методы их устранения». Если неисправности в перечне не оказались или Вы не смогли устранить ее, обратитесь в специализированный сервисный центр. Заключение о предельном состоянии изделия или его частей сервисный центр выдает в форме соответствующего Акта.

Периодическое обслуживание

Периодически проверяйте (только для ЗП-710Э) правильность направляющей лазерного указателя. Для этого установите изделие по длинной прямой линии (по меткам на основании) и убедитесь в отсутствии отклонения лазерной направляющей от линии. В противном случае отрегулируйте указатель:

- 1) Подключите изделие к сети;
- 2) Включите лазерный указатель;
- 3) Вращением винта **14** обеспечьте совпадение направляющей линии и лазерного указателя.

Инструкции по безопасности

Перед началом работы осмотрите и визуально проверьте изделие, кабель и инструмент на отсутствие видимых механических повреждений. **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ** не используйте повреж-

денный (искривленный, со сколами или трещинами) сменный инструмент.

Всегда отключайте кабель питания от сети после окончания работы и перед любыми работами по обслуживанию изделия.

Лазерный луч указателя (только для ЗП-710Э) опасен для Вашего зрения. Во избежание травм **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ** не смотрите на лазерный луч и не направляйте его в лицо других людей.

При работе в неблагоприятных условиях (в условиях запыленности, повышенном уровне шума и вибрации) используйте средства индивидуальной защиты.

После выключения инструмента пильное полотно еще некоторое время продолжает двигаться. Во избежание травм и повреждений **НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ** к нему до полной остановки и не пытайтесь тормозить его руками или иными предметами.

В процессе работы сменный инструмент сильно нагревается. При необходимости извлечения дождитесь его остывания или используйте защитные перчатки.

Изделие передает на оператора повышенную вибрацию. Во избежание ущерба здоровью делайте перерывы в работе и ограничивайте общее время (за смену) работы с изделием.

Условия транспортирования, хранения и утилизации

Хранить в чистом виде в сухом проветриваемом помещении вдали от источников тепла. Не допускать попадания влаги, воздействия прямых солнечных лучей.

Транспортировать в упаковке производителя.

Отслужившее срок службы изделие, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать.

Гарантийные обязательства

Мы постоянно заботимся об улучшении качества обслуживания наших потребителей, поэтому, если у Вас возникли нарекания на качество и сроки проведения гарантийного ремонта, пожалуйста, сообщите об этом в службу поддержки «ЗУБР» по электронной почте на адрес: zubr@zubr.ru.

Данная гарантия не ограничивает право покупателя на претензии, вытекающие из договора купли-продажи, а также не ограничивает законные права потребителей.

Мы предоставляем гарантию на инструменты «ЗУБР» на следующих условиях:

1) Гарантия предоставляется в соответствии с нижеперечисленными условиями (№ 2–8) путем бесплатного устранения недостатков инструмента в течение установленного гарантийного срока, которые доказано обусловлены дефектами материала или изготовления.

2) Гарантийный срок начинается со дня покупки инструмента первым владельцем.

Базовая гарантия

Гарантийный срок составляет 36 месяцев со дня продажи, только при безусловно бытовом использовании инструмента для личных нужд.

Гарантийный срок составляет 12 месяцев со дня продажи при применении инструмента для работ, связанных с профессиональной деятельностью, в условиях нагрузок средней интенсивности, за исключением промышленных и промышленных работ в условиях высокой интенсивности и сверхтяжелых нагрузок.

Расширенная гарантия

Для всех электроинструментов, купленных после 15.02.2012г., гарантийный срок продлевается до 60 месяцев при условии безусловно бытового применения, и 36 месяцев в случае применения для работ, связанных с профессиональной деятельностью, в условиях нагрузок средней интенсивности, за исключением промышленных и промышленных работ в условиях

высокой интенсивности и сверхтяжелых нагрузок.

Расширенная гарантия предоставляется только при условии, если владелец зарегистрирует инструмент в течение 4 недель с момента покупки на сайте компании «ЗУБР».

Регистрация осуществляется только на сайте производителя www.zubr.ru в разделе Сервис. Подтверждением участия в программе расширенной гарантии конкретного инструмента и корректной регистрации инструмента является регистрационный сертификат, который следует распечатать на принтере во время регистрации. Регистрация возможна только после подтверждения покупателем согласия на сохранение личных данных, запрашиваемых в процессе регистрации.

3) Гарантия не распространяется на:

а) Детали, подверженные рабочему и другим видам естественного износа, а также на неисправности инструмента, вызванные этими видами износа

б) Неисправности инструмента, вызванные несоблюдением инструкций по эксплуатации или произошедшие вследствие использования инструмента не по назначению, во время использования при ненормальных условиях окружающей среды, ненадлежащих производственных условий, вследствие перегрузок или недостаточного, ненадлежащего технического обслуживания или ухода. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: появление цветов побежалости, одновременный выход из строя ротора и статора, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание проводов электродвигателя под действием высокой температуры

в) При использовании изделия в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок

г) На профилактическое и техническое обслуживание инструмента, например: смазку, промывку

д) Неисправности инструмента вследствие использования принадлежностей, сопутствующих и запасных частей, которые не являются оригинальными принадлежностями/частями «ЗУБР»

е) На механические повреждения (трещины, сколы и т.д.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред, высокой

А		М.П.		ОТРЫВНОЙ ТАЛОН ВІДРИВНИЙ ТАЛОН ЎЗБЕЛІ ТАЛОН		А	
заполняется сервисным центром заполняется сервисным центром казмет корсету оргалыгыман толтырылады		Дата приема Дата приёму Қабылдау уақыты		Дата выдачи Дата видачі Берілген уақыты		Изделие Виріб Құрал	
		Дата выдачи Дата видачі Берілген уақыты		Дата приема Дата приёму Қабылдау уақыты		Дата продажи Дата продажу Сату уақыты	
		Особые отметки Особливі відмітки Айырымша белгілер		Дата выдачи Дата видачі Берілген уақыты		Дата приема Дата приёму Қабылдау уақыты	
				Клиент Клієнт Тапсырыскер			

В		М.П.		ОТРЫВНОЙ ТАЛОН ВІДРИВНИЙ ТАЛОН ЎЗБЕЛІ ТАЛОН		В	
заполняется сервисным центром заполняется сервисным центром казмет корсету оргалыгыман толтырылады		Дата приема Дата приёму Қабылдау уақыты		Дата выдачи Дата видачі Берілген уақыты		Изделие Виріб Құрал	
		Дата выдачи Дата видачі Берілген уақыты		Дата приема Дата приёму Қабылдау уақыты		Дата продажи Дата продажу Сату уақыты	
		Особые отметки Особливі відмітки Айырымша белгілер		Дата выдачи Дата видачі Берілген уақыты		Дата приема Дата приёму Қабылдау уақыты	
				Клиент Клієнт Тапсырыскер			

С		М.П.		ОТРЫВНОЙ ТАЛОН ВІДРИВНИЙ ТАЛОН ЎЗБЕЛІ ТАЛОН		С	
заполняется сервисным центром заполняется сервисным центром казмет корсету оргалыгыман толтырылады		Дата приема Дата приёму Қабылдау уақыты		Дата выдачи Дата видачі Берілген уақыты		Изделие Виріб Құрал	
		Дата выдачи Дата видачі Берілген уақыты		Дата приема Дата приёму Қабылдау уақыты		Дата продажи Дата продажу Сату уақыты	
		Особые отметки Особливі відмітки Айырымша белгілер		Дата выдачи Дата видачі Берілген уақыты		Дата приема Дата приёму Қабылдау уақыты	
				Клиент Клієнт Тапсырыскер			

Сведения о приемке и упаковке

Изделие изготовлено и принято в соответствии с требованиями технических условий производителя и признано годным к эксплуатации. Изделие упаковано согласно требованиям технических условий производителя.

Дата выпуска	(число, месяц, год) См. также последние 4 цифры серийного номера (в формате ммгг)
--------------	--

Гарантийный талон

Изделие Виріб Құрал			
Модель Өрнек Модель		№ изделия № Виробу Құрал №	
Торговая организация Торговельна організація Сауда мекемесі	М.П.		
Дата продажи Дата продажу Сату уақыты			

Изделие получено в исправном состоянии и полностью укомплектовано. Претензий к внешнему виду не имею. С условиями проведения гарантийного обслуживания ознакомлен.

Виріб отриманий в справному стані і повністю укомплектований. Претензій до зовнішнього вигляду не маю. З умовами проведення гарантійного обслуговування ознайомлений.

Құрал жарамды күйде қабылданған және толығымен жинақталған. Сырты пішініне наразылық білдірмеймін. Кепілдемелік қызмет көрсету шарттарымен таныстым.

Подпись покупателя Підпис покупця Сатып алушы қолы	
--	--

Для обращения в гарантийную мастерскую необходимо предъявить изделие и правильно заполненный гарантийный талон.

Для звернення в гарантійну майстерню необхідно пред'явити виріб і правильно заповнений гарантійний талон.

Кепілдемелік шеберханаға ұсыну қажет құралды, дұрыс толтырылған кепілдемелік талонды.

влажности и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные отверстия электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения и коррозии металлических частей

ж) Принадлежности, быстроизнашивающиеся части и расходные материалы, вышедшие из строя вследствие нормального износа, такие как: приводные ремни, аккумуляторные блоки, стволы, направляющие ролики, защитные кожухи, цанги, патроны, подошвы, пильные цепи, пильные шины, звездочки, шины, угольные щетки, ножи, пилки, абразивы, сверла, буры, леску для триммера и т.п.

з) Инструмент, в конструкцию которого были внесены изменения или дополнения

и) Незначительное отклонение от заявленных свойств инструмента, не влияющее на его ценность и возможность использования по назначению

4) Устранение неисправностей, признанных нами как гарантийный случай, осуществляется на выбор компании «ЗУБР» посредством ремонта или замены неисправного инструмента на новый (возможно и на модель следующего поколения). Замененные инструменты и детали переходят в собственность компании.

5) Гарантийные претензии принимаются в течение гарантийного срока. Для этого предъявите

или отправьте неисправный инструмент в указанный в документации (на сайте www.zubr.ru) сервисный центр, приложив заполненный гарантийный талон, подтверждающий дату покупки товара и его наименование. В случае действия расширенной 60-месячной или расширенной 36-месячной гарантии на основании упомянутой выше регистрации, к инструменту следует приложить и регистрационный сертификат расширенной гарантии.

Инструмент, отосланный дилеру или в сервисный центр в частично или полностью разобранном виде, под действие гарантии не подпадает. Все риски по пересылке инструмента дилеру или в сервисный центр несет владелец инструмента.

6) Другие претензии, кроме упомянутого права на бесплатное устранение недостатков инструмента, под действие нашей гарантии не подпадают.

7) После гарантийного ремонта на условиях расширенной гарантии, срок расширенной гарантии инструмента не продлевается и не возобновляется.

8) Срок службы изделия составляет 5 лет.

Адреса производств ОКБ ЗУБР ВОСТОК: А. Тайвань, Тайчунг, Дали, ул. Хуанхо, 97; Б. КНР, Шанхай, ул. ХонгЧао, 808; В. Китай, Чжэцзян, Данту Хай энд Нью Технолоджи Индастри Парк. Конкретный адрес производства – см. техническую наклейку на изделии.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Возможная причина	Действия по устранению
Изделие не включается	Нет напряжения в сети	Проверьте напряжение в сети
	Неисправен выключатель или иной электронный компонент	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Полный износ щеток	Обратитесь в сервисный центр для замены
	Неисправен двигатель	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
Изделие не развивает полных оборотов или не работает на полную мощность	Низкое напряжение сети	Проверьте напряжение в сети
	Износ щеток	Обратитесь в сервисный центр для замены
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке двигателя	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Неисправен выключатель или иной электронный компонент	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Заклинивание в механизме	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
Результат пиления неудовлетворительный	Частота вращения и тип пилки не соответствуют выполняемой работе или обрабатываемому материалу	Настройте изделие согласно выполняемой работе
	Использование маятникового хода	Отключите маятниковый ход или уменьшите его ступень
	Повышенное усилие подачи изделия (вызывает увод пилки)	Снизьте усилие подачи
	Увод линии пиления лазерного указателя	Отрегулируйте указатель в соответствии с разделом Периодическое обслуживание
Изделие остановилось при работе	Закусывание или зажим пилки	Освободите пилку
	Полный износ щеток	Обратитесь в сервисный центр для замены
	Заклинивание механизма	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
Изделие перегревается	Чрезмерно интенсивный режим работы, слишком быстрая подача инструмента, чересчур твердая или большой толщины заготовка	Измените режим работы, снизьте скорость подачи, уменьшите частоту хода полотна
	Высокая температура окружающего воздуха, слабая вентиляция, засорены вентиляционные отверстия	Примите меры к снижению температуры, улучшению вентиляции, очистке вентиляционных отверстий
	Недостаток смазки, заклинивание механизма	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке	Обратитесь в сервисный центр для ремонта

ЫҚТИМАЛ АҚАУЛАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОЮ АМАЛДАРЫ

Ақау	Ықтимал себеп	Жою амалдары
Құрал қосылмаған жағдайда	Желі тоқтан айырылған	Желідегі кернеуді тексеріңіз
	Ажыратқыш немесе электронды компонент бұзылған	Жөндеу және ауыстыру жұмыстары туралы қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз
	Щеткалар толығымен тозған	Ауыстыру жұмыстары туралы қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз
	Қозғалтқыш бұзылған	Жөндеу және ауыстыру жұмыстары туралы қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз
Құрал бар айналымдар мен толық қуатқа сәйкес жұмыс атқармайды	Желіде төменгі кернеу	Желідегі кернеуді тексеріңіз
	Щеткалар тозған	Ауыстыру жұмыстары туралы қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз
	Орамадағы үзік немесе қозғалтқыш орамасының жанған	Жөндеу жұмыстары туралы қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз
	Ажыратқыш немесе электронды компонент бұзылған	Жөндеу және ауыстыру жұмыстары туралы қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз
	Механизм сыналғанғанда	Жөндеу жұмыстары туралы қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз
Пиления нәтижесі жарытымсыз	Айландыр- жиілігі және араның үлгісінің орында- жұмыс немесе өңдеулі материалға сай келмейді	Бұйымды бойынша орында- жұмысқа күйтте-
	Маятникового жүрістің игерушілігі	Отключить маятниковый жүрісті немесе азайт- оның сатысының
	Бұйымның (араның увод шақыртады) өпер- көтеріңкі мехнаты	Өпер- мехнатын төмендет-
	Лазерного сілтегіштің пиления сызығының увод	Сілтегішті сәйкес мен тараумен мерзімді күт- отрегулируйте
Жұмыс барысында құрал тоқтады	Араны тістеу немесе қысу	Араларды босатыңыз
	Щеткалар толығымен тозған	Ауыстыру жұмыстары туралы қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз
	Механизм сыналғанғанда	Жөндеу жұмыстары туралы қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз
Құрал қызады	Жұмыстың қарқынды түрі, аспапты тез беру, қатты немесе үлкен даяр зат	Жұмыс режимін өзгертіңіз, беру жылдамдығын азайтыңыз, бет жүріс жиілігін азайтыңыз
	Қоршаған ауаның жоғары температурасы, ауа жаңалағышының аз желдетілуі, ауа жаңалағыш тетіктерінің ластануы	Температураны төмендету, ауа жаңалағышын жақсарту, ауа жаңалағыш тетіктерін тазарту шараларын жасаңыз
	Майлану жеткіліксіз, механизм сыналдану	Жөндеу жұмыстары туралы қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз
	Майлану жеткіліксіз, механизм сыналдану	Жөндеу жұмыстары туралы қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз

Шановний покупець!

При покупці виробу:

- вимагайте перевірки його справності шляхом пробного включення, а також комплектності згідно комплекту постачання;
- переконаєтеся, що гарантійний талон оформлений належним чином і містить дату продажу, штамп магазину і підпис продавця.

Перед першим включенням виробу уважно вивчіть цей посібник по експлуатації і суворо виконуйте вказані в нім вимоги. Лише так ви зможете навчитися правильно поводитися з виробом і уникнете помилок і небезпечних ситуацій.

Зберігайте дане керівництво протягом всього терміну служби Вашого виробу.

Пам'ятаєте! Виріб є джерелом підвищеної травматичної небезпеки.

Призначення і сфера застосування

Лобзик электричний призначений для по-здовжнього, поперечного, косоного і фігурного пиляння дерева, фанери, деревостружкових-плит (крім асбестовмісних), металу, сплавів, подібних матеріалів і пластмас (приустановці необхідного пиляльного полотна для даних робіт).

Уважно вивчіть цей посібник з експлуатації, в тому числі розділ «Інструкції з безпеки» та Додаток «Загальні правила техніки безпеки». Тільки так Ви зможете навчитися правильно поводитися з інструментом і уникнете помилок і небезпечних ситуацій.

Виріб призначений для нетривалих робіт в побутових умовах, в районах з помірним кліматом з характерною температурою від -20 до +40 °С, відносною вологістю повітря не більше 80% і відсутністю прямої дії атмосферних опадів і надмірної запиленості повітря.

Виріб відповідає вимогам:

- ТР ТС 004/2011 «Про безпеку низьковольтного устаткування» ст. 4, абзаци 1-5, 9;
- ТР ТС 020/2011 «Електромагнітна сумісність технічних засобів» ст. 4, абзаци 2, 3

Цей посібник містить найповніші відомості і вимоги, необхідні і достатні для надійної, ефективної і безпечної експлуатації виробу.

У зв'язку з продовженням роботи з удосконалення виробу, виробник залишає за собою право вносити в його конструкцію незначні зміни, не відображені в даному керівництві і не впливають на ефективну і безпечну роботу виробу.

⚠ УВАГА

Окремі вузли виробу під час роботи нагріваються.

Застосування виробу в індустріальних і промислових обсягах, в умовах високої інтенсивності робіт і надважких навантажень, знижує термін служби виробу.

Технічні характеристики

Артикул	ЗЛ-570Э_z01	ЗЛ-650ЭМ	ЗЛ-710Э	ЗЛ-710ЭМ
Номинальна напруга живлення, В	220	220	220	220
Частота, Гц	50	50	50	50
Номинальна споживана потужність, Вт	570	650	710	710
Частота холостого ходу, хв ⁻¹	500-3000	0-3100	500-3000	500-3000
Найбільша глибина пиляння в дереві / сталі, мм	65 / 8	60 / 10	100 / 10	100 / 10
Кут пиляння, град	±47	±45	±45	±45
Тип хвостовика змінних полотен	EU	EU	EU, US	EU, US
Швидкозатискний патрон	є	немає	є	немає
Лазерний показчик	немає	немає	є	немає
Маятниковий хід	є	є	є	є
Перемикання напрямків обдужування	немає	є	немає	є
Діаметр пилівідвідного патрубку, мм	35	35	35	35
Рівень звукового тиску (к=3), дБ	88	84	88	85
Рівень звукової потужності (к=3), дБ	99	95	99	96
Середньоквадратичне віброприскорення (к=1.5), м/с²	9,87	10	11,387	10
Клас безпеки по ГОСТ 12.2.007.0-75	II	II	II	II
Маса виробу, кг	1.8	1.8	2.6	2.6
Термін служби, років	5	5	5	5

Комплектація				
Лобзик електричний	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Ключ затискний	1 шт.	2 шт.	1 шт.	2 шт.
Полотно ножівкове*	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Поздовжній упор	1 шт.	–	–	1 шт.
Перехідник для пилососу	1 шт.	–	–	–
Інструкції з безпеки	1 прим.	1 прим.	1 прим.	1 прим.
Керівництво з експлуатації	1 прим.	1 прим.	1 прим.	1 прим.

* Ножівкове полотно, що поставляється в комплекті, є зразком і не розраховане на ефективну роботу.

 УВАГА

Переконайтеся у відсутності пошкоджень виробу і приладдя, які могли виникнути при транспортуванні.

з) Құралдың құрылғысына өзгерістер немесе қосымшалар енгізілуі.

и) Құралдың құндылығына және мақсатына тиісті пайдалануға әсерін тигізбейтін кішігірім ауытпаушылық.

4) Бізбен расталған кепілдікті жағдай төңірегінде ақауды жою «ЗУБР» компаниясының құзіретінде жөндеу немесе ақауы бар құралды жаңасына (келесі ұрпақтағы модельге) ауыстыру болып табылады.

5) Кепілдікті шағымдар кепілдікті мерзім ішінде қабылданады. Бұл үшін ақауы бар құралды құжатта көрсетілген (www.zubr.ru сайтында) қызмет көрсету орталығына тауарды сатып алу уақыты және атауы көрсетілген растайтын кепілдікті талонмен қоса әкеліңіз немесе жіберіңіз. Жоғарыда аталған құралды тіркеу негізінде кеңейтілген 60 айлық немесе 36 айлық кепілдік жарамды болса, кеңейтілген кепілдіктің тіркелу сертификатын көрсетіңіз.

Жартылай немесе толық бөлшектелінген құрал дилерге немесе қызмет көрсету орталығына жіберілсе, ол кепілдік бойынша қарастырылмайды. Дилерге немесе қызмет көрсету орталығына жіберілген құралға сатып алушы жауапкершілік тартады.

6) Құралдың ақауларын тегін жөндеу жұмыстары атқарылатын аталған басқа да шағымдар түсіруге рұқсат құқықтардан басқасына біздің кепілдік төңірегінде қарастырылмайды.

7) Кеңейтілген кепілдіктің шарттары бойынша жүргізілген кепілдікті жөндеу жұмыстары орындалған соң, құралдың кеңейтілген кепілдігі ұзартылмайды және жаңартылмайды.

8) Құралдың қызмет көрсету мерзімі 5 жыл.

ОКБ ЗУБР ВОСТОК өндіріс мекенжайлары: А. Тайвань, Тайчунг; Дали, Хуанхо көш., 97; Б. ҚХР, Шанхай, ХонгЧао көш., 808; В. Қытай, Чжэцзян, Данту Хай энд Нью Технолоджи Индастри Парк. Нақты өндіруші мекенжайын – құралдың техникалық жапсырмасынан қараңыз.

ды құқықтарына қайшы келмейді.

Біз «ЗУБР» құралдарына кепілдікті келесідей шарттарға тиісті ұсынамыз:

1) Кепілдік төменде аталған шарттарға тиісті (№ 2—8) қарастырылған кепілдік мерзім ішінде материал немесе өндірушінің ақау екендігі дәлелденген соң, құралдың жөндеу жұмыстарын тегін орындау.

2) Кепілдікті мерзім алғашқы сатып алушының сатып алу күнінен басталады.

Негізгі кепілдік:

Кепілдікті мерзім сату күнінен бастап, яғни құралды тұрмыстық жағдайда, жеке қолданылған жағдайда 36 айды құрайды.

Кепілдікті мерзім сату күнінен бастап, яғни құралды жоғары қарқындылықты және шамадан тыс ауыр жүктемелері бар индустриалды және өнеркәсіптік жұмыстардан басқасында кәсіби төңіректе, орташа қарқындылықты жүктеме жағдайында 12 айды құрайды.

Кеңейтілген кепілдік

15.02.2012 жылы сатып алынған кепілдікті мерзім барлық электр құралдарына тұрмыстық жағдайда қолданылса, 60 айға дейін ұзартылады және құралды жоғары қарқындылықты және шамадан тыс ауыр жүктемелері бар индустриалды және өнеркәсіптік жұмыстардан басқасында кәсіби төңіректе, орташа қарқындылықты жүктеме жағдайында 36 айға дейін ұзартылады.

Кеңейтілген кепілдік тек қана келесідей шарт бойынша ұсынылады, өгер сатып алушы құралды сатып алу сәтінен бастап 4 аптаның ішінде «ЗУБР» компаниясының сайтында тіркелген жағдайда ғана қарастырылады.

Кепілдік бұйымдарға, қосымша бөлшектерге және шығындалған материалдарға, яғни өздігінен тозғандықтан, соның ішінде жетек белбеулері, аккумулятор блогтары, зарядтау құралдары, көмір щеткалары, пышақтар, аралар, абразивтер, тескіш темірлер, бұрғылар, триммерге арналған қармақ бауға ж.т.б. жатады.

Тіркелу тек қана www.zubr.ru өндірушінің сайтындағы Сервис бөлімінде ғана орындалады. Белгілі бір құралдың және белгілі бір құралдың тіркелуін кеңейтілген кепілдік бағдарламасында

қатысуды растайтын тіркелу сертификаты болып табылады, оны тіркелу кезінде принтер арқылы басып шығару қажет. Тіркелу сатып алушының тіркелу кезінде жеке мәліметтерін сақтау рұқсатынан кейін ғана мүмкін болады.

3) Кепілдік келесідей жағдайларға қарастырылмайды:

а) Жұмыс барысында және өздігінен тозған бөлшектер, сонымен қатар осындай тозу түрлерінен пайда болған құралдың ақаулары болып табылады.

б) Пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа қайшы келетін құрал ақауы немесе құралдың мақсатына тиісті емес қолдану, қоршаған ортаның қолайсыз жағдайында, өндірістік лайықты емес жағдайында пайдалану, жүктеме немесе жеткіліксіз техникалық қызмет немесе қадағалау болмағандықтан шарт бойынша қарастырылмайды.

в) Құралға мыналардан басқасы, шамадан тыс жүктеменің түсуін көріністері ретінде болып табылады: түстің кетуі, бірден ротор және статордың істен шығуы, бөлшектердің және құрал үзіктерінің деформациясы немесе балқуы, жоғарғы температура салдарынан электр қозғалтқыштың қараюы немесе күюі.

г) Құралды жоғарғы қарқындылықты жұмыста және шамадан тыс жүктемеде қолдану

д) Құралға профилактикалық және техникалық қызмет көрсету, мысалы: майлау, жуу «ЗУБР» түпнұсқасы емес жабдықтарды/бөлшектерді қолдану салдарынан құралдың істен шығуы

е) Механикалық ақау (жарықтар, нақыстар ж.т.б.) агрессивті ортадан, жоғарғы ылғалдылық және жоғарғы температура, электр құралдың ауа желдеткіш саңылайына бөгде заттардың түсуі, сонымен қатар дұрыс емес сақтау және металл бөлшектердің коррозия салдарынан пайда болған ақаулар.

ж) Қалыпты тозудың салдарынан істен шыққан бұйымдар, тез тозатын бөлшектер және шығын заттар, сондай-ақ: жетек белбеулер, аккумулятор блогтары, оқпандар, бағыттауыш роликтер, сақтау былғарылар, цангалар, патрондар, етектер, ара шынжырлары, ара шиналары, жүлдышшалар, шиналар, бұрыштық щеткалар, пышақтар, аралар, абразивтер, тескіш темірлер, бұрғылар, триммерге арналған қармақ баулар ж.т.с.с. жатады.

Інструкції по експлуатації

Пристрій

- 1 Вимикач лазерного показчика (тільки для ЗЛ-710Е)
- 2 Лазерний вказівник (тільки для ЗЛ-710Е)
- 3 Ножівкове полотно
- 4 Лиж-підставу
- 5 Перемикач маятникового ходу
- 6 Регулятор частоти ходів пилки
- 7 Вимикач
- 8 Фіксатор вимикача
- 9 Важіль фіксації пилкотримача (для ЗЛ-650ЕМ і ЗЛ-710ЕМ - затискний гвинт)
- 10 Ключ затяжний
- 11 Фіксуючий болт
- 12 Перемикач напрямків обдування (тільки для ЗЛ-650ЕМ і ЗЛ-710ЕМ)
- 13 Фіксатор напрямляє (лише для ЗЛ-570_z01 і ЗЛ-710ЭМ)
- 14 Гвинт регулювальний (лише для ЗЛ-710Э)

Підготовка до роботи

⚠ УВАГА

Всі роботи по збірці та обслуговуванню (в тому числі установку пильного полотна) проводите тільки при відключеному від електромережі виробі.

Для установки / зняття ножівкового полотна:

Для ЗЛ-570Э_z01 і ЗЛ-710Е: відведіть убік важіль 9 пілкодержателя, встановіть в патрон полотно і відпустіть важіль 9;

Для ЗЛ-650ЕМ і ЗЛ-710ЕМ: відпустіть гвинт 9, встановіть в патрон полотно і міцно затягніть гвинт.

⚠ УВАГА

Щоб уникнути травм і пошкоджень, установку змінного інструменту проводьте в захисних рукавичках.

В залежності від майбутньої роботи і оброблюваного матеріалу, регулятором 6 встановіть необхідну частоту ходів пилки: обертання колеса по стрілці в напрямку «+» збільшує частоту ходів, обертання в зворотному напрямку - зменшує.

Примітка! Для пиляння м'яких матеріалів встановлюйте найбільшу частоту ходів, для пиляння твердих - меншу.

При необхідності пиляння під кутом, послабте гвинт(и) 11, посуньте лижу-основу 4 на потрібний кут і міцно затягніть гвинт(и).

⚠ УВАГА

Пиляння під кутом виконується тільки по прямій. Зміна напрямку пиляння може привести до поломки пильного полотна та, як наслідок, до травм.

Примітка! При фігурному різанні використовуйте тільки спеціалізовані ножівкові полотна. Використання інших по типу та призначенню полотен може призвести не тільки до неякісної обробки заготовок, але і до можливого перегріву двигуна і, як наслідок поломки виробу.

При необхідності використання упору для рівного пілення (лише для ЗЛ-570Э_z01 і ЗЛ-710ЭМ) встановіть її у вушка на лижі-підставі, відрегулюйте виліт відповідно до необхідної ширини пілення і закріпіть гвинтами.

Підготуйтеся до роботи:

- переконайтеся, що у заготовлі відсутні металеві деталі (цвяхи, шурупи);
- при різанні металевих заготовок, а також легких сплавів, міді, латуні, алюмінію і т.п. підкладіть тонкий лист м'якого дерева, фанери або оргаліту для отримання рівного і чистого краю різі;
- при необхідності закріпіть оброблювану заготовку;
- приготуйте і одягніть засоби захисту: рукавички, окуляри, навушники.

Порядок роботи

Підключіть виріб до мережі.

⚠ УВАГА

Перед підключенням переконайтеся, що клавіша вимикача не натиснута і не зафіксована в натиснутому положенні.

Для включення виробу натисніть клавішу вимикача 7.

Примітка! Допускається регулювання частоти обертання регулятором 6 безпосередньо під час роботи виробу **БЕЗ НАВАНТАЖЕННЯ**.

Для включення / виключення лазерної направ-

ляючої (тільки для ЗЛ-710Е), натисніть кнопку 1.

Для збільшення швидкості прямолінійного пиляння використовуйте маятниковий хід пиляльного полотна, регульований перемикачем 5.

Примітка! Маятниковий хід полотна може використовуватися тільки для пиляння м'якого дерева і тонколистового металу. Чим більше маятниковий рух полотна, тим швидше швидкість проходження і нижча якість краю різку.

Для фіксації клавіші включення при тривалому пилянні на максимальних обертах повністю натисніть клавішу 7, втисніть кнопку 8 і відпустіть клавішу. Для зняття фіксації повторно натисніть клавішу 7.

По закінченні роботи вимкніть виріб, відпустивши клавішу вимикача.

⚠ УВАГА

Після виключення клавіші 7 пільноє полотно ще деякий час продовжує рухатися. Щоб уникнути травм і пошкоджень НЕ ТОРКАЙТЕСЯ до нього до повної зупинки і не намагайтеся гальмувати його руками або іншими предметами.

⚠ УВАГА

У процесі роботи змінний інструмент сильно нагрівається. При необхідності вилучення дочекайтеся його остигання або використовуйте захисні рукавички.

Періодичне обслуговування

Періодично перевіряйте (лише для ЗЛ-710Е) правильність тієї, що направляє лазерного покажчика. Для цього встановіть виріб по довгій прямій лінії (по мітках на підставі) і переконайтеся у відсутності відхилення що лазерною направляє від лінії. Інакше відрегулюйте покажчик:

- 1) Підключіть виріб до мережі;
- 2) Включіть лазерний покажчик;
- 3) Обертанням гвинта 14 забезпечте збіг направляючої лінії і лазерного покажчика.

Рекомендації по експлуатації

Переконайтеся, що напруга Вашої мережі відповідає номінальній напрузі виробу.

Користуйтеся виробом у мережу тільки тоді, коли Ви готові до роботи.

Перед першим використанням виробу включіть його без навантаження і дайте попрацювати 10–20 секунд на кожному з режимів. Якщо в цей час Ви почуєте сторонній шум, відчуєте підвищену вібрацію або запах гару, вимкніть виріб, від'єднайте кабель живлення від мережі та встановіть причину цього явища. Не користуйтеся виробом, перш ніж буде знайдена і усунена причина несправності.

Щоб уникнути нещасних випадків, кожного разу перед включенням виробу в мережу перевіряйте вимкнене положення клавіші включення 7 і кнопки блокування 8.

Для роботи рекомендуємо використовувати змінний інструмент марки «ЗУБР».

Забезпечте хороше освітлення і порядок на робочому місці – недостатнє освітлення і сторонні предмети можуть призвести до пошкоджень і травм.

При використанні виробу розташуйте мережевий кабель поза робочою зоною.

Не застосовуйте зайвих зусиль при роботі з виробом. Це не прискорить процес пиляння, але тільки знизить якість роботи і скоротить термін служби виробу.

Для запобігання перегріву робіть перерви в роботі, достатні для охолодження виробу.

Регулярно перевіряйте стан мережного кабелю. Не допускайте пошкодження ізоляції, забруднення агресивними і провідними речовинами, надмірних тягнучих і згинаючих навантажень.

⚠ УВАГА

Пошкоджений кабель підлягає негайній заміні в сервісному центрі.

Вимикайте виріб з мережі відразу ж після закінчення роботи.

Вимикайте виріб тільки клавішею 7. Не вимикайте, просто від'єднаючи кабель від мережі (виймаючи вилку з розетки).

Құралдың корпусын және сымжеліні және құрал тетігінің ауа жаңалағышын оқтын-оқтын шаң-тозаңнан тазартыңыз.

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Барлық техникалық қызметтер сымжелі желіден ажыратылған кезде орындалуы тиіс.

Құрал басқа да, арнайы талаптарды қажет етпейді.

Барлық жұмыстар (соның ішінде жөндеу) тек қана қызмет көрсету орталықтар мамандарымен орындалуы тиіс.

Құралдың іске жарамдылығын тексеріп отырыңыз. Егер сіз бөтен иісті, түтінді, отты, ұшқынды байқасаңыз, онда аспапты сөндіріңіз, оны желіден ажыратыңыз және арнайы қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Егер құралдың ақауы бар екендігі анықталса, онда онымен жұмыс атқаруды тоқтатыңыз.

Құралдың техникалық күрделілігіне, шекті күй критерияларына байланысты тұтынушы өздігімен анықтамайды. Бар немесе болжамды ақау болған жағдайда «Болжамды ақаулар және оны жою амалдар» бөліміне назар аударыңыз. Егер ақаулар тізімде болмаса немесе Сіз оныжою алмасаңыз, арнайы қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Құралдың және оның бөлшектерінің шекті күйі туралы қорытынды Актің сәйкес келетін түпнұсқасы түрінде қызмет көрсету орталығымен беріледі.

Қауіпсіздік жөніндегі нұсқаулық

Жұмыс бастамас бұрын құралды және сымжеліні және аспапты көзге түсетін механикалық ақаулар жоқтығына назар бөліңіз. **ЕШҚАШАН** зақымдалған ауыспалы құралды (майысқан, жарығы, нақыстары бар) қолданбаңыз.

Жұмыс аяқталған соң, әрқашан желіден тоқ көзін ажыратыңыз және құралмен байланысты кез келген жұмыстарды желіден өшірген күйде асырыңыз.

Көрсеткіштің лазерлік сәулесі (тек қана ЗЛ-710Э арналады) Сіздің жанарыңызға қауіпті. Жарақаттанудың алдын алу үшін лазерлік сәулеге қарамаңыз және оны басқа адамдардың бетіне қарай бағыттамаңыз.

Жағымсыз жағдайлармен байланысты жұмыс барысында (шамадан тыс шаңның болуы, шамадан тыс шу деңгейі және діріл) жеке сақтау құралдарын қолданыңыз.

7 батырманы өшіргеннен кейін ара беті шамалы уақыт айналады. Жарақаттану мен зардаптардың алу үшін ол толық тоқтағанға дейін оны **ҰСТАМАҢЫЗ** және оны қолмен немесе басқа заттар арқылы тоқтатуға тырыспаңыз.

Ауыспалы құрал жұмыс барысында қызады. Оны босату қажет болса, онда оның сууын күтіңіз немесе сақтау қолғабын қолданыңыз.

Құрал операторға дірілді береді. Денсаулыққа зиян тигізбеу үшін жұмыс барысында үзілістер жасаңыз және құралмен жұмыс істегенде жалпы уақытты (кезек сайын) шектеңіз.

Тасымалдау, сақтау және кәдеге жарату шарттары

Таза күйде жылу көздерінен алшақ, құрғақ, желдетілетін бөлмеде сақтаңыз. Ылғал болуының, тікелей күн сәулелерінің түсуінің алдын алыңыз.

Өндіруші қаптамасында сақтау қажет.

Жарамдылық мерзімі аяқталған соң, құралды, қосымша жабдықтарды және орамды экологиялық талаптарға сәйкес кәдеге жарату керек.

Кепілдеме міндеттемелері

Біз әрқашанда біздің тұтынушыларға сапалы қызмет көрсетуді жақсартуға қолға алғандықтан, сондықтан да, егер Сіз сапаға және кепілдік жөндеу жұмыстарын мерзімдеріне риза болмасаңыз, бұл жайлы **«ЗУБР»** қолдау қызметіне мына электрондық мекен-жай бойынша хабарласа аласыз: **zubr@zubr.ru**

Бұл кепіл сатып алушының сатып алу-сату келісім шарт бойынша шағымдану құқығына шек қоймайды, сонымен қатар тұтынушылардың заң-

қана 3Л-710Э арналады) 1 батырманы басу арқылы жүзеге асады.

Түзу жолақты аралаудың жылдамдығын арттыру үшін 5 ауыстырып-қосқышпен реттелетін ара бетінің маятник жүрісін қолданыңыз.

Ескерту! Беттің маятник жүрісі тек қана жұмсақ ағаш пен жіңішке парақты металлды аралауға қолданылады. Беттің маятник қозғалысы артық болса, онда аралау жылдамдығы мен кесу жиегінің сапасы төмен болады.

Максималды айналымдарда ұзақ мерзім бойы аралаудың қосылу пернесін тұрақтандыру үшін 7 батырманы толық басыңыз, 8 батырманы соңына дейін ұстаңыз және батырманы жіберіңіз. Тұрақтандыруды алу үшін 7 батырманы қайта басыңыз.

Жұмыс аяқталған соң, құралды ажыратқыштың пернесін басу арқылы өшіріңіз.

▲ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

7 батырманы өшіргеннен кейін ара беті шамалы уақыт айналады. Жарақаттану мен зардаптардың алу үшін ол толық тоқтағанға дейін оны **ҰСТАМАҢЫЗ** және оны қолмен немесе басқа заттар арқылы тоқтатуға тырыспаңыз.

▲ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Жұмыс барысында ауыспалы құрал өте қатты қызады. Алу қажет болса, оның сууын күтіңіз және сақтау қолғаптарын пайдаланыңыз.

Өрдайым көрсетілетін күтім

Ауық-ауық дұрыстықты (ғана үшін 3Л-710Э) бағыттаушы лазерного сілтегіштің тексер-. Осы үшін бұйымды ша сызықтың (ша белгілерге түпте) ұзын прямой тағайындайсындар және сызықтан деген лазерной бағыттаушы ауып кетудің болмағандығында иланасындар. Әйтпесе сілтегішті отрегулируйте:

- 1) бұйымды ауға подключите;
- 2) лазерный сілтегішті ішіне аласындар;
- 3) бұранданың айландыр- 14 бағыттаушы сызықтың және лазерного сілтегіштің түйіс-қамсыздандыр.

Пайдалану жөніндегі кеңестер

Сіздің желіңіздегі кернеу электр құралдың атаулы кернеуіне сәйкес екендігіне көз жеткізіңіз.

Жұмысқа даяр болғаннан кейін, құралды желіге қосыңыз.

Алғаш рет құралды еш жүктемесіз пайдаланыңыз және 10–20 секунд іске қосыңыз. Егер Сіз бөтен шуды осы арада естісеңіз, жану иісін немесе шамадан тыс дірілді сезсеңіз, құралды өшіріңіз және осы жағдайдың себептерін анықтаңыз. Зақымдану себебі анықталғанға дейін құралды қоспаңыз.

Өрқашан құралды желіге қосар алдында келеңсіз жағдайлардың алдын алу үшін 7 қосқыш батырманың өшірілгендігіне және 8 оқшау батырмасын тексеріңіз.

Қабырғаларды тесер алдында алдын ала жасырын сымдардың және құбырлардың орындарын анықтаңыз.

Жұмыс барысында «ЗУБР» белгісі бар ауыспалы аспапты ұсынамыз.

Жақсы жарықпен қамтамасыздау және жұмыс орнын ұқыпты ұстау – жеткіліксіз жарық және бөтен заттар зақымдану мен жарақаттануға әкеледі.

Құралды пайдаланғанда желі сымжелісін жұмыс орнынан алшақ қойыңыз.

Құралмен жұмыс істеген кезде едәуір күш салмаңыз. Бұл аралау үдерісін тездетпейді, керісінше, жұмыс сапасын төмендетеді және құралдың істеу мерзімін азайтады.

Құралдың қызуының алдын алу үшін жұмыс барысында сууға қажетті үзілістер жасаңыз.

Өрдайым желі сымжелісінің күйін тексеріңіз. Үзіктердің пайда болуын, агрессивті және отқа қауіпті заттардан ластануын, шамадан тыс майысу мен ауыр жүктеме түсуін алдын алыңыз.

▲ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Зақымдалған сымжелі бірден қызмет көрсету орталығында ауыстырылуы қажет.

Жұмыс аяқталған соң, құралды желіден ажыратыңыз.

Құралды 7 батырмасы арқылы өшіріңіз. Сымжеліні желіден (ажыратқышты розеткадан алу арқылы) ажырату арқылы өшірмеңіз.

Періодично очищайте від бруду та пилу корпус виробу та кабель, вентиляційні отвори.

▲ УВАГА

Всі роботи з технічного обслуговування повинні проводитися при відключеному від мережі кабелі.

Виріб не вимагає іншого спеціального обслуговування.

Всі інші роботи (в тому числі ремонтні) повинні проводитися тільки спеціалістами сервісних центрів.

Слідкуйте за справним станом виробу. У разі появи підозрілих запахів, диму, вогню, іскор слід вимкнути апарат, відключити його від мережі і звернутися в спеціалізований сервісний центр.

Якщо Вам щось здалося ненормальним в роботі виробу, негайно припиніть його експлуатацію.

В силу технічної складності виробу, критерії граничних станів не можуть бути визначені користувачем самостійно. У разі явної або передбачуваної несправності зверніться до розділу «Можливі несправності та методи їх усунення». Якщо несправності в переліку не виявилися чи Ви не змогли усунути її, зверніться в спеціалізований сервісний центр. Висновок про граничний стан виробу або його частин сервісний центр видає у формі відповідного Акту.

Керівництво по безпеці

Перед початком роботи огляньте та візуально перевірте виріб, кабель та інструмент на відсутність видимих механічних пошкоджень. **НІ В ЯКОМУ РАЗІ** не використовуйте пошкоджений (викривлений, з відколами, тріщинами) змінний інструмент.

Завжди відключайте кабель живлення від мережі після закінчення роботи і перед будь-якими роботами з обслуговування виробу.

Лазерний промінь покажчика (лише для 3Л-710Э) небезпечний для Вашого зору. Щоб уникнути травм **НІ В ЯКОМУ ВИПАДКУ** не дивіться на лазерний промінь і не направляйте його в обличчя інших людей.

При роботах, пов'язаних з виникненням несприятливих умов (запиленості, підвищеному рівні шуму і вібрації), використовуйте засоби індивідуального захисту.

Після виключення клавіші 7 пильное полотно ще деякий час продовжує рухатися. Щоб уникнути травм і пошкоджень **НЕ ТОРКАЙТЕСЯ** до нього до повної зупинки і не намагайтеся гальмувати його руками або іншими предметами.

У процесі роботи змінний інструмент сильно нагрівається. При необхідності вилучення дочекайтеся його остигання або використовуйте захисні рукавички.

Виріб передає на оператора підвищену вібрацію. Щоб уникнути збитків здоров'ю робіть перерви в роботі і обмежуйте загальний час (за зміну) роботи з виробом.

Умови транспортування, зберігання і утилізації

Зберігати в чистому вигляді в сухому провітрюваному приміщенні далеко від джерел тепла. Не допускати попадання вологи, дії прямих сонячних променів.

Транспортувати в упаковці виробника.

Виріб, що відслужив термін служби, додатково приладдя і упаковку слід екологічно чисто утилізувати.

Гарантійні зобов'язання

Ми постійно піклуємося про поліпшення якості обслуговування наших споживачів, тому, якщо у Вас виникли нарікання на якість і терміни проведення гарантійного ремонту, будь ласка, повідомите про це в службу підтримки «ЗУБР» по електронній пошті на адресу: zubr@zubr.ru.

Дана гарантія не обмежує право покупця на претензії, витікаючі з договору купівлі-продажу, а також не обмежує законні права споживачів.

Ми надаємо гарантію на інструменти «ЗУБР» на наступних умовах:

1) Гарантія надається відповідно до нижчеперерахованих умов (№ 2–8) шляхом безкоштовного

усунення недоліків інструменту протягом встановленого гарантійного терміну, які доведено обумовлені дефектами матеріалу або виготовлення.

2) Гарантійний термін починається з дня покупки інструменту першим власником.

Базова гарантія

Гарантійний термін складає 36 місяців з дня продажу, лише при безумовно побутовому використанні інструменту, для особистих потреб.

Гарантійний термін складає 12 місяців з дня продажу при використанні інструменту для робіт, пов'язаних з професійною діяльністю, в умовах навантажень середньої інтенсивності, за винятком індустріальних і промислових робіт в умовах високої інтенсивності і надважких навантажень.

Розширена гарантія

Для всіх електроінструментів, куплених після 15.02.2012 р., гарантійний термін продовжується до 60 місяців за умови безумовного побутового використання, і 36 місяців в випадку використання для робіт, пов'язаних з професійною діяльністю, в умовах навантажень середньої інтенсивності за винятком індустріальних і промислових робіт в умовах високої інтенсивності і надважких навантажень.

Розширена гарантія надається лише за умови, якщо власник зареєструє інструмент протягом 4 тижнів з моменту покупки на сайті компанії «ЗУБРА».

Реєстрація здійснюється лише на сайті виробника www.zubr.ru у розділі Сервіс. Підтвердженням участі в програмі розширеної гарантії конкретно інструменту і коректної реєстрації інструменту є реєстраційний сертифікат, який слід роздрукувати на принтері під час реєстрації. Реєстрація можлива лише після підтвердження покупцем згоди на збереження особистих даних, що запрошуються в процесі реєстрації.

3) Гарантія не поширюється на:

а) Деталі, схильні до робочого і інших видів природного зносу, а також на несправності інструменту, викликані цими видами зносу

б) Несправності інструменту, викликані недотриманням інструкцій по експлуатації або події унаслідок використання інструменту

не за призначенням, під час використання за ненормальних умов довкілля, неналежних виробничих умов, унаслідок перевантажень або недостатнього, неналежного технічного обслуговування або уходу. До безумовних ознак перевантаження виробу відносяться, окрім інших: поява кольорів мінливості, одночасний вихід зі строю ротора і статора, деформування або оплавлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обвуглювання дротів електродвигуна під дією високої температури

в) При використанні виробу в умовах високої інтенсивності робіт і надважких навантажень

г) На профілактичне і технічне обслуговування інструменту, наприклад: мастило, промивання

д) Несправності інструменту унаслідок використання приладдя, супутніх і запасних частин, які не є оригінальним приладдям/частинами «ЗУБР»

е) На механічні пошкодження (тріщини, сколи і так далі) і пошкодження, викликані дією агресивних середовищ, високої вологості і високих температур, попаданням чужорідних предметів у вентиляційні отвори електроінструменту, а також пошкодження, що настали унаслідок неправильного зберігання і корозії металевих частин

ж) Приладдя, бистроізнашиваючі частини і витратні матеріали, що вийшли з буд унаслідок нормального зносу, такі як: приводні реміні, акумуляторні блоки, стволи, що направляють ролики, захисні кожухи, цанги, патрони, підшви, пильні ланцюги, пильні шини, зірочки, шини, вугільні щітки, ножі, пили, абразиви, свердла, бури, волосін для триммера і тому подібне

з) Інструмент, до конструкції якого були внесені зміни або доповнення

и) Незначне відхилення від заявлених властивостей інструменту, що не впливає на його цінність і можливість використання за призначенням

4) Усунення несправностей, визнаних нами як гарантійний випадок, здійснюється на вибір компанії «ЗУБРА» за допомогою ремонту або заміною несправного інструменту на новий (можливо і на модель наступного покоління). Замінені інструменти і деталі переходять у власність компанії.

Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

Жабдық

- 1 Лазерлік көрсеткіштің ажыратқышы (тек қана ЗЛ-710Э арналады)
- 2 Лазерлік көрсеткіш (тек қана ЗЛ-710Э арналады)
- 3 Ара беті
- 4 Шаңғы - негізі
- 5 Маятник жүрісінің ауыстырыпқосқышы
- 6 Ара жүріс жиілігінің реттеуіші
- 7 Ажыратқыш
- 8 Ажыратқыш тұрақтандырушысы
- 9 Ара ұстауышты тұрақтандыратын рычаг (ЗЛ-650ЭМ және ЗЛ-710ЭМ – қысқыш бұранда арналады)
- 10 Бекітуші кілт
- 11 Тұрақтандыратын бұранда
- 12 Салқындатқыш бағытының ауыстырыпқосқышы (тек қана ЗЛ-650ЭМ және ЗЛ-710ЭМ арналады)
- 13 Фиксатор (ЗЛ-570_z01 және ЗЛ-710ЭМ үшін тек қана) бағдарлаушы
- 14 Бұранда ретте- (ғана үшін ЗЛ-710Э)

Жұмысқа дайындық

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Барлық жинау және қызмет көрсету (соның ішінде ара бетін орнату) құралдың электр тоқ көзінен ажыратылған күйінде жүзеге асады.

Ара бетін орнату/шешу үшін:

ЗЛ-570Э z01 және ЗЛ-710Э арналады: ара ұстауыштың 9 рычагын бұрыңыз, патронға бетті орнатыңыз және 9 рычагты босатыңыз;

ЗЛ-650ЭМ және ЗЛ-710ЭМ арналады: 9 бұранданы босатыңыз, патронға бетті орнатыңыз және бұрандаларды **МЫҚТЫ** қатайтыңыз.

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Жарақаттану мен зақымданудың алдын алу үшін ауыспалы құралды орнату сақтау қолғаптары арқылы орындалсын.

Жұмыс түрі мен өңделетін бұйымға байланысты 6 реттеуіш арқылы ара жүрісінің қажетті айналымдарын орнатыңыз: дөңгелектің «+» бағытта тілше бойынша айналдыру жүрістер жиілігін арттырады,

керісінше бағытта айналдыру - кемітеді.

Ескерту! Жұмсақ бұйымдарды аралағанда едәуір тез жүріс жиілігін орнатыңыз, ал, қаттыларын – кем шамамен орындаңыз.

Бұрышты аралау үшін **11** бұрандаларды босатыңыз, шаңғы-негізді **4** қажетті бұрышқа бұрыңыз және бұрандаларды **МЫҚТЫ** қатайтыңыз.

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Бұрыш арқылы ою тек қана тік орындалады. Ара бағытын өзгерту ара бетінің істен шығуына және зардап өкелуі мүмкін.

Ескерту! Мәнерлеп кескенде тек қана арнайы ара беттерін пайдаланыңыз. Беттердің басқа түрлерін және қолдану мақсаты бөлшектерін қолдану сапасыз жұмыстың, сонымен бірге, қозғалтқыштың қызуына, құралдың бұзылуына себеп болады.

Түзу аралау үшін тіреуішті қолдану қажет жағдайында (тек қана ЗЛ-570Э z01 және ЗЛ-710ЭМ арналады) оны шаңғы-негіз құлақтарына орнатыңыз, қажетті аралау еніне сәйкес шығуын реттеңіз және бұрандалармен бекітіңіз.

Жұмысқа дайындалыңыз:

- өңделетін даяр затта металл заттар кездеспейді (шегелер, бұрандалар).
- металл бұйымдарын, сонымен бірге, жеңіл қоспаларды, мысты, жезді, алюминийді ж.т.с.с. кесуде жұқа ағашты, тақтайды немесе оргалитаны қолданған жағдайда, түзулік пен тазалық болады.

- қажет болса, даяр затты бекітіңіз;
- сақтау заттарын дайындаңыз және киіңіз: қолғапты, көзілдірікті, құлаққапты.

Жұмыс реті

Құралды желіге қосыңыз.

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Қосар алдында ажыратқыштың батырмасы қосылмағандығына және қосылу күйде тұрақтанбағандығына көз жеткізіңіз.

Құралды іске қосу үшін **7** ажыратқышты қосыңыз.

Ескерту! Жұмыс барысында айналу жиілігін **6** реттеуіш арқылы **ЕШ ЖҮКТЕМЕСІЗ** реттеу жүзеге асады.

Лазерлік бағыттауышты қосу/ажырату (тек

Техникалық сипаттамасы

Артикул	ЗЛ-570Э_z01	ЗЛ-650ЭМ	ЗЛ-710Э	ЗЛ-710ЭМ
Атаулы қуат көз кернеуі, В	220	220	220	220
Жиілік, Гц	50	50	50	50
Атаулы тұтыну қуат, Вт	570	650	710	710
Бос жүріс жиілігі, мин ⁻¹	500-3000	0-3100	500-3000	500-3000
Аралаудың ең ауқымды тереңдігі ағашта / болатта, мм	65 / 8	60 / 10	100 / 10	100 / 10
Аралау бұрышы, град	±47	±45	±45	±45
Ауыспалы төсемдердің артқы ілгек түрі	EU	EU	EU, US	EU, US
Тез қысқыш патрон	бар	жоқ	бар	жоқ
Лазерлік көрсеткіш	жоқ	жоқ	бар	жоқ
Маятникті жүріс	бар	бар	бар	бар
Салқындату бағытының ауыстырып-қосқышы	жоқ	бар	жоқ	бар
Шаң жібермейтін қылта құбыр диаметрі, мм	35	35	35	35
Дыбыс қысымының деңгейі (к=3), дБ	88	84	88	85
Дыбыс қуатының деңгейі (к=3), дБ	99	95	99	96
Орташа квадратты діріл тездеткіші (к=1.5), м/с ²	9,87	10	11,387	10
МСТ бойынша қауіпсіздік класс 12.2.007.0-75	II	II	II	II
Құралдың салмағы, кг	1.8	1.8	2.6	2.6
Жұмыс істеу мерзімі, жыл	5	5	5	5

Жиынтықтау

Электр оюлап кесетін ара	1 дана	1 дана	1 дана	1 дана
Қысқыш кілт	1 дана	2 дана	1 дана	2 дана
Пышақ төсемдері*	1 дана	1 дана	1 дана	1 дана
Көлденең тіреуіш	1 дана	–	–	1 дана
Шаңсорғышқа арналған жалғастырғыш тетік	1 дана	–	–	–
Қауіпсіздік жөніндегі нұсқаулық	1 нұсқа	1 нұсқа	1 нұсқа	1 нұсқа
Пайдалану жөніндегі нұсқау	1 нұсқа	1 нұсқа	1 нұсқа	1 нұсқа

* Пышақ төсемдері жиынтықта тек үлгі ретінде берілген, оның тиімді жұмыс атқаруы мүмкін емес.

 НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Тасымалдау кезінде құралдың және бұйымдар жиынтығының зақымданбағандығына көз жеткізіңіз

5) Гарантійні претензії приймаються протягом гарантійного терміну. Для цього пред'явіть або відправте несправний інструмент до вказаного в документації(на сайті **www.zubr.ru**) сервісного центру, приклавши заповнений гарантійний талон, підтверджуючий дату покупки товару і його найменування. В разі дії розширеною 60 місячною або розширеною 36 місячною гарантією на підставі згаданої вище реєстрації до інструменту слід прикласти і реєстраційний сертифікат розширеної гарантії.

Інструмент, відісланий дилерові або в сервісний центр в частково або повністю розібраному вигляді, під дію гарантії не підпадає. Всі ризики по пересилці інструменту дилерові або в сервісний центр несе власник інструменту.

6) Інші претензії, окрім згаданого права на безкоштовне усунення недоліків інструменту, під дію нашої гарантії не підпадають.

7) Після гарантійного ремонту на умовах розширеної гарантії, термін розширеної гарантії інструменту не продовжується і не поновлюється.

8) Термін служби виробу складає 5 років.

Адреси виробництв ОКБ ЗУБР ВОСТОК: А. Тайвань, Тайчунг, Дали, вул. Хуанхо, 97 Би. КНР, Шанхай, вул. ХонгЧао, 808 Ст Китай, Чжецзян, Данту Гань енд Нью Технолоджі Індастрі Парк. Точна адреса виробництва – див. технічну наклейку на виробі.

МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ І МЕТОДИ ЇХ УСУНЕННЯ

Несправність	Можлива причина	Дії по усуненню
Виріб не вмикається	Немає напруги в мережі	Перевірте напругу в мережі
	Несправний вимикач або електронний компонент	Зверніться у сервісний центр для ремонту або заміни
	Повний знос щіток	Зверніться у сервісний центр для заміни
	Несправний двигун	Зверніться у сервісний центр для ремонту або заміни
Виріб не розвиває повних обертів або не працює на повну потужність	Низька напруга мережі	Перевірте напругу в мережі
	Знос щіток	Зверніться у сервісний центр для заміни
	Згоріла обмотка або обрив в обмотці двигуна	Зверніться у сервісний центр для ремонту
	Несправний вимикач або електронний компонент	Зверніться у сервісний центр для ремонту або заміни
	Заклинювання в механізмі	Зверніться у сервісний центр для ремонту
Результат пілення незадовільний	Частота обертання і тип пили не відповідають виконуваний роботі або оброблюваному матеріалу	Набудуйте виріб згідно з виконуваною роботою
	Використання маятникового ходу	Відключите маятниковий хід або зменште його рівень
	Підвищене зусилля подачі виробу (викликає відведення пили)	Понизьте зусилля подачі
	Відведення лінії пілення лазерного показника	Відрегулюйте показчик відповідно до розділу Періодичне обслуговування
Виріб зупинився при роботі	Зажим або затиск пилки	Звільніть пилки
	Повний знос щіток	Зверніться у сервісний центр для заміни
	Заклинювання в механізмі	Зверніться у сервісний центр для ремонту
Виріб перегрівається	Інтенсивний режим роботи, швидка подача інструменту, тверда або великої товщини заготовки	Змініть режим роботи, знизьте швидкість подачі, зменшіть частоту ходу полотна
	Висока температура навколишнього повітря, слабка вентиляція, засмічені вентиляційні отвори	Прийміть заходи до зниження температури, поліпшенню вентиляції, очищення вентиляційних отворів
	Недолік змащення, заклинювання в механізмі	Зверніться у сервісний центр для ремонту
	Згоріла обмотка або обрив в обмотці двигуна	Зверніться у сервісний центр для ремонту

Құрметті сатып алушы!

Құралды сатып алғанда:

- сынамалық қосу арқылы оның іске жарамдылығын талап етіңіз, сонымен қатар 2 бөлімде көрсетілгендей жиынтықтың толық екендігіне көз жеткізіңіз;
- кепілдік талоны дұрыс рәсімделгендігіне және сату уақыты, дүкен мөрі және сатушы қолының барына көз жеткізіңіз.

Алғаш рет құралды қосар алдында осы пайдалану жөніндегі нұсқауды мұқият оқыңыз және аталған талаптарды бұлжытпай орындаңыз.

Сіздің аспабыңыз қызмет көрсеткенге дейін осы паспортты сақтаңыз.

Есте сақтаңыз! Құралы жарақаттану қауіптілігі орасан зор көз болып табылады.

Тағайындалуы және қолдану аймағы

Електр оюлап кесетін ара ағашты, жұқа тақтайды, ағаш жоңқалар тақтайын (тек құрамында асбести бар), металлдарды, қоспаларды, соған ұқсас заттар мен пластмассаларды (қажетті пышақ төсемдерін осындай жұмыстарға орнатқан соң) аралайды.

Бұл пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқыңыз, соның ішінде «Қауіпсіздік жөніндегі нұсқаулық» бөліміне және «Техникалық қауіпсіздік жөніндегі жалпы ережелер» қосымшасына назар аударыңыз. Осылайша Сіз құралды дұрыс пайдаланасыз және қауіп-қатердің алдын аласыз.

Құрал тұрмыстық жағдайда аз уақыт ішінде орташа қарқындылық үдерісінің шамасы -20 тан +40 °C температура мен ауаның 80% ылғалдылығына қатысты қоңыржай климат төңірегінде, тікелей атмосфера шөгінділерінің болмауынан және шамадан тыс ауаның шаңдануынан сақтап, пайдалануға арналады.

Құрал талаптарға сәйкес келеді:

- КО ТР 004/2011 «Төменгі вольтті жабдықтың қауіпсіздігі туралы» 4 бабы, 1-5, 9 абзацтары;
- КО ТС 020/2011 «Техникалық құралдардың электр магниттік сәйкестігі» 4 бабы, 2, 3 абзацтары

Бұл нұсқаулық ең қажетті ақпараттар мен талаптарды, құралды тиімді және қауіпсіз пайдалану туралы мағлұматтарды қамтиды.

Құралдың құрылмасын жетілдіруіне тиісті жұмыстарға орай, өндіруші, яғни бұл нұсқаулықта құралға шамалы өзгерістердің көрсетілмеуі мен құралдың тиімді және қауіпсіз жұмыс істеуіне байланысты өзгерістерді енгізуге құқылы.

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Құралдың жеке бөлшектері жұмыс барысында қызады.

Құралды индустриялды және өнеркәсіптік аумақта жоғары жұмыс қарқындылығында және шамадан артық ауыр жүктемеде қолданылуы, оның жұмыс істеу мерзімін азайтады.